

CALENDARIO DE EVENTOS

Septiembre

- 4 Rebecca Belmore, Charla con Artista. Centro Cultural de la Raza, 2004 Park Blvd., Balboa Park. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (619)235-6135 en San Diego

- 4-5 Taller de Producción de Piñatas para el proyecto de Roberto Salas 'Piñatas Encantadas'. Centro Cultural de la Raza, 2004 Park Blvd., Balboa Park. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (619)235-6135 en San Diego

- 6-7 Taller de Pintura Mural dirigido por Cindy Zimmerman para el proyecto 'The Great Balboa Park Landfill Exposition of 1997'. Balboa Park, al sur de Morley Field cerca de Velodrome. 10:00 a.m. - 1:00 p.m. Entrada libre. Informes: (619) 515-4989 en San Diego

- 9 Tony Capellan, Charla con Artista. Casa de la Cultura de Tijuana, París y Lisboa No.5, Colonia Altamira, Tijuana. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (66) 37-3132 en Tijuana

- 10 Helen Escobedo, Charla con Artista. Centro Cultural Tijuana, Paseo de los Héroes y Mina, Tijuana. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (66) 84-1111 en Tijuana

- 11 Kim Adams, Charla con Artista. Athenaeum Music and Arts Library, 1008 Wall St., La Jolla. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (619) 454-5872 en San Diego

- 11-12 Taller de Produccion de Piñatas para el proyecto de Roberto Salas 'Piñatas Encantadas'. Centro Cultural de la Raza, 2004 Park Blvd., Balboa Park. 10 a.m. - 6 p.m. Entrada libre. Informes: (619)235-6135 en San Diego.

- 13 Taller para Niños: Creando una Ciudad.Children's Museum / Museo de los Niños, San Diego,. Una de las actividades del proyecto *miniCITY*, de la artista Amanda Farber. Children's Museum / Museo de los Niños, 200 W. Island Ave., San Diego. 1-2 p.m.. Costo de materiales: \$2 dólares.. Informes: (619) 233-8792

- 17 Rosangela Renno y Betsabée Romero, Charla con Artista. Centro Cultural Tijuana, Paseo de los Héroes y Mina, Tijuana. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (66) 84-1111 en Tijuana

- 18 Andrea Fraser, Charla con Artista. Athenaeum Music and Arts Library, 1008 Wall St., La Jolla. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (619) 454-5872 en San Diego .

- 18-19 Taller de Produccion de Piñatas para el proyecto de Roberto Salas 'Piñatas Encantadas'. Centro Cultural de la Raza, 2004 Park Blvd., Balboa Park. 10 a.m. - 6 p.m. Entrada libre. Informes: (619)235-6135 en San Diego.

- 19 Francis Alÿs, Einar y Jamex de la Torre y Spring Hurlbut Inauguración de Exposición en University Art Gallery, San Diego State University. 6 p.m. Entrada Libre. Informes: (619) 594-5171 en San Diego

- 20 Miguel Rio Branco, Charla con Artista. Casa de la Cultura de Tijuana, París y Lisboa No. 5, Colonia Altamira, Tijuana. 12 p.m. Entrada libre. Informes: (66) 37-3132 en Tijuana
- Prima Materia con Rashid Ali, Performance. El Campo Ruse, 940 16th St., San Diego. 9 p.m. Entrada libre. Informes: (619) 702-2030 en San Diego
- 24 Curadores de **inSITE97** (Jessica Bradley, Olivier Debroise, Ivo Mesquita y Sally Yard), Conferencia. Casa de la Cultura de Tijuana, París y Lisboa No. 5, Colonia Altamira, Tijuana. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (66) 37-3132 en Tijuana
- 26 Celebración de Inauguración de **inSITE97** en San Diego. presentando 'The Speed of Darkness' por Laurie Anderson Performance seguido por 'The Street Party' con musica de Candye Kane. ReinCamation Project, 1081 J St., San Diego. 6:30 p.m. Boletos disponibles en San Diego en los siguientes lugares: **inSITE97** (619) 544-1482; Sushi Performance and Visual Art (619) 235-8466, y; Ticketmaster (619) 220-TIXS o cualquier otro ticketmaster.
- 27 Celebracion de Inauguración de **inSITE97** en Tijuana presentandose Café Tacuba en concierto. Centro Cultural Tijuana, Paseo de los Héroes y Mina, Tijuana. 9 p.m. Entrada Libre. Informes: (66) 84-1111 en Tijuana.
- 29 Felipe Ehrenberg, Performance. Centro Cultural Tijuana, Paseo de los Héroes y Mina, Tijuana. 8:30 p.m. Costo: \$6 dólares.. Informes: (66) 84-1111 en Tijuana.

Octubre

- 3 Coco Fusco, Conferencia. Robinson Auditorium, Graduate School of International Relations and Pacific Studies, University of California, San Diego. 7:30 p.m. (con traduccion **simultánea**: Ingles / Español). Entrada libre. Informes: (619) 544-1482 en San Diego
- 4 Dibujos de Propuestas: Artistas participantes de **inSITE97**, Inauguración de Exposición. Athenaeum Music and Arts Library, 1008 Wall St., La Jolla. 6:30 p.m. Entrada libre. Informes: (619) 454-5872 en San Diego
- 8 David Avalos y Marcos Ramirez ERRE, Charla con Artista. Sushi Performance and Visual Art, 320 11th Ave., San Diego 7:30 p.m. (619) 235-8466 en San Diego
- 9 Proyectos de Enlace con la Comunidad de **inSITE97**, Inauguración de Exposición, Southwestern College Art Gallery, 900 Otay Lakes Rd., Chula Vista. 6-9 p.m. Informes: (619) 421-6700 en San Diego.
- 11 Fiesta Comunitaria de RevoluciónArte. Popotla (comunidad pesquera cerca de Rosarito, B.C.) 1- 5 p.m. Enrada libre. Informes: (619) 544-1482 en San Diego.
- 11-12 Taller de Laberintos dirigido por Cindy Zimmerman para el proyecto 'The Great Balboa Park Landfill Exposition of 1997'. Balboa Park, al sur de Morley Field cerca de Velodrome. 10:00 a.m. - 1:00 p.m. Entrada libre. Informes: (619) 515-4989 en San Diego

- 15 Inauguración y presentación del libro creado por los participantes del taller de Genie Shenk, uno de los proyectos de enlace con la comunidad de **inSITE97**, "The Book and the Public Space". Athenaeum Music and Arts Library, 1008 Wall St., La Jolla. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (619) 454-5872 en San Diego
 - 16 Patricia Patterson y Deborah Small, Charla con Artista. Athenaeum Music and Arts Library, 1008 Wall St., La Jolla. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (619) 454-5872 en San Diego
 - 22 Ruben Ortiz Torres, Charla con Artista. Centro Cultural Tijuana, Paseo de los Héroes y Mina, Tijuana. 7:30 p.m. Entrada Libre. Informes: (66) 84-1111 en Tijuana.
 - 24 Carlos Fuentes, Conferencia. Mandeville Auditorium, University of California, San Diego. 7:30 p.m. (con traduccion simultánea: Ingles / Español). Entrada libre. Informes: (619)544-1482 en San Diego.
 - 25 Carlos Fuentes, Conferencia. Centro Cultural Tijuana, Paseo de los Héroes y Mina, Tijuana. 12 p.m. (con traduccion simultánea: Ingles / Español). Entrada Libre. Informes: (66) 84-1111 en Tijuana.
- Taller para Niños: Creando una Ciudad.Children's Museum / Museo de los Niños, San Diego,. Una de las actividades del proyecto *miniCITY*, de la artista Amanda Farber. Children's Museum / Museo de los Niños, 200 W. Island Ave., San Diego. 1-2 p.m.. Costo de materiales: \$2 dólares..
Información: (619) 233-8792
- 25-26 Cindy Zimmerman's Inauguración del proyecto "The Great Balboa Landfill Exposition of 1997", Balboa Park, al sur de Morley Field cerca de Velodrome. Sabado 10 a.m. - 4 p.m. y Domingos de 10 a.m. - 12 p.m. Talleres, performances, Dialogos, native seed mud-ball scattering y procesiones. Entrada libre. Informes: (619) 515-4989 en San Diego

Noviembre

- 1 Einar y Jamex de la Torre, Charla con Artista. Centro Cultural de la Raza, 2004 Park Blvd., Balboa Park. 2 p.m. Entrada libre. Informes: (619)235-6135 en San Diego
 - 2 Deborah Small, Performance. "Drawing Down the Dark Moon". Oceanside Harbor Beach. 4:30 p.m. Informes (619) 544-1482.
 - 6 Carlos Monsivais, Conferencia. Robinson Auditorium, Graduate School of International Relations and Pacific Studies, University of California, San Diego. 7:30 p.m. (con traduccion simultánea: Ingles / Español). Entrada libre. Informes: (619) 544-1482 en San Diego
 - 7 Gerardo Estrada Rodriguez, Conferencia. Centro Cultural Tijuana, Paseo de los Héroes y Mina, Tijuana. 7:30 p.m. Entrada Libre. Informes: (66) 84-1111 en Tijuana.
- Deborah Small, William Bradbury y Dane Case, Presentación Multimedia, "Rowing in Eden". California Center for the Arts, Escondido, Center Theatre, 340 N. Escondido Blvd., Escondido. 6:30 p.m.
Informes: (619)738-4170.
- 8 Taller para Niños: Creando una Ciudad.Children's Museum / Museo de los Niños, San Diego,. Una de las actividades del proyecto *miniCITY*, de la artista Amanda Farber. Children's Museum / Museo de los Niños, 200 W. Island Ave., San Diego. Informes: (619) 233-8792

- 11 Fiesta de Clausura del Taller de Produccion de Piñatas para el proyecto de Roberto Salas 'Piñatas Encantadas'. Centro Cultural de la Raza, 2004 Park Blvd., Balboa Park. 8 p.m. Entrada libre. Informes: (619)235-6135 en San Diego.
- 12 Glen Wilson, Charla con Artista. Athenaeum Music and Arts Library, 1008 Wall St., La Jolla. 7:30 p.m. Entrada libre. Informes: (619) 454-5872 en San Diego
- 13 Teodoro Gonzalez de León, Conferencia. Centro Cultural Tijuana, Paseo de los Héroes y Mina, Tijuana. 7:30 p.m. Entrada Libre. Informes: (66) 84-1111 en Tijuana.
- 14-15 Interpreting Public Spaces. Mini-curso sobre la frontera de Tijuana / San Diego. UCSD Extension. Viernes de 6 - 9 p.m. y Sabado de 9 a.m. a 5 p.m. Costo: \$45.00 dólares. Informes: (619) 534-8042 en San Diego
- 19 Vito Acconci, Conferencia. Centro Cultural Tijuana, Paseo de los Héroes y Mina, Tijuana. 7:30 p.m. Entrada Libre. (con traduccion simultánea: Ingles / Español). Informes: (66) 84-1111 en Tijuana.
- 20 'Private Time in Public Spaces-Romance and Violence in the City, Conferencia. Vito Acconci, Keynote Speaker. Copley International Conference Center, Institute of the Americas, University of California, San Diego. 10 a.m. Entrada Libre. Informes: (619) 544-1482 en San Diego.
- Joe Goode, "The Maverick Strain", Performance. Sushi Performance and Visual Art, 320 11th Ave., San Diego. 8 p.m. Boletos disponibles en Sushi Box Office (619) 235-8466 en San Diego
- 21 'Private Time in Public Spaces-Romance and Violence in the City, Conferencia. Copley International Conference Center, Institute of the Americas, University of California, San Diego. 10 a.m. Entrada Libre. Informes: (619) 544-1482 en San Diego.
- Joe Goode, "The Maverick Strain", Performance. Sushi Performance and Visual Art, 320 11th Ave., San Diego. 8 p.m. Boletos disponibles en Sushi Box Office (619) 235-8466 en San Diego
- 22 'Private Time in Public Spaces-Romance and Violence in the City, Conferencia. Copley International Conference Center, Institute of the Americas, University of California, San Diego. 10 a.m. Entrada Libre. Informes: (619) 544-1482 en San Diego.
- Joe Goode, "The Maverick Strain", Performance. Sushi Performance and Visual Art, 320 11th Ave., San Diego. 8 p.m. Boletos disponibles en Sushi Box Office (619) 235-8466 en San Diego